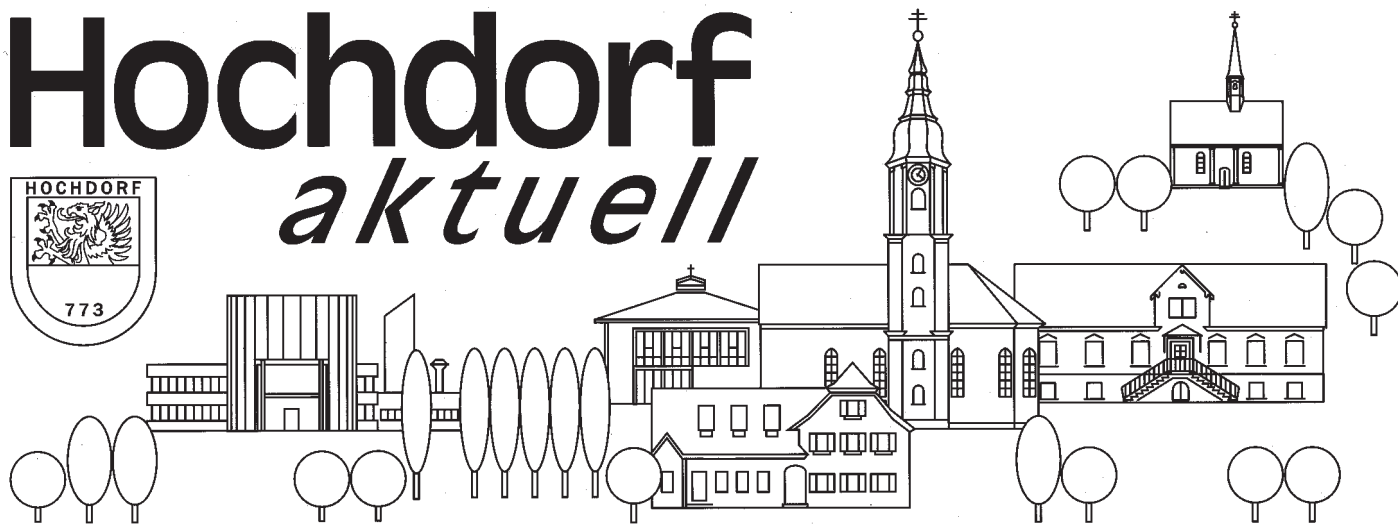


# Hochdorf *aktuell*



Nachrichtenblatt der Ortsverwaltung 79108 Freiburg-Hochdorf. Herausgeber: Ortsverwaltung 79108 Freiburg-Hochdorf, Rathaus, Hochdorfer Str. 4  
Telefon: 07665/9 47 39-0, Telefax: 07665/9 47 39-19, E-mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de. Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Teil:  
Ortsvorsteher Christoph Lang-Jakob Für den übrigen Inhalt: A. Stähle, Primo-Verlag, Postfach 12 54, 78329 Stockach-Hindelwangen,  
Telefon: 0 77 71 / 93 17-11 • Telefax: 0 77 71 / 93 17-40.

16. Jahrgang

FREITAG, den 16. Juli 2010

Nummer 28



(links: Kunsterzieher W. Zimmer,  
rechts der Leiter des Seniorentreffs, W. Bange)

## **Der Malkurs des Seniorentreff beim Unterricht**

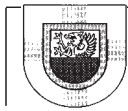
\* Vorankündigung

# **SOMMERFEST**

**am 24.7.2010**

## **Michael-Denzlinger- Seniorentreff**

Näheres im Blättle



## MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

### Öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates

Am **Montag, den 19. Juli 2010 um 20.00 Uhr** findet im Sitzungssaal des Rathauses Hochdorf eine **öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates Hochdorf** statt.

#### Tagesordnung

1. Bürgerfrageviertelstunde
2. Nachhaltige Siedlungsentwicklung in Freiburg  
hier:  
a) Siedlungsflächenentwicklung 2005 bis 2008 im Vergleich zur Prognose des FNP 2020  
- Drucksache G-10/081 -  
b) Fortschreibung der Wohnbauflächenbedarfsberechnung für den FNP 2020  
- Drucksache G-10/118 -

3. Bebauungsplan Fuhrmannsgasse  
- Information zum aktuellen Sachstand -
4. Durchlass Seestraße/Bebelstraße  
- Vorstellung des Gutachtens -
5. Kindertagesstättenbedarfsplanung für das Kindergartenjahr 2010/2011  
- Drucksache G-10/065 -
6. Hallenvergabe
7. Sonstiges

Nachträge und Ergänzungen der Tagesordnung werden durch Aushang an der Verkündungstafel der Ortsverwaltung ortsüblich bekannt gemacht.

**Zu dieser Sitzung laden wir die Bürgerinnen und Bürger herzlich ein.**

## NOTFALLDIENST - BEREITSCHAFTSDIENSTE

### ARZT

Freiburger Notfallpraxis für Erwachsene,  
(Gelände Uni-Klinik, Hugstetter Str. 55) Tel.  
0761/8099800

Öffnungszeiten: Mo, Di, Do 20 - 06 Uhr,  
Mi, Fr 15 - 06 Uhr, Sa, So, Fei 06 - 06 Uhr  
Kinder-Notfallpraxis (im St. Josefskranken-  
haus, Sautierstr. 1  
Tel. 0761/80 99 80 99  
Öffnungszeiten: Mo - Fr 20 - 06 Uhr,  
Sa, So, Fei 09 - 06 Uhr

### ZAHNARZT

**Zahnärztl. Notdienst**  
Tel. 0761 / 88 50 82 30

### TIERARZT

Notfalldienst für Kleintiere 0761 72266  
Kleintierklinik Landwasser  
Am Moosweiher 2, 0761 16808

### APOTHEKE

**Samstag, 17.07.2010**  
Europa Apotheke, Breisach  
Richard-Müller-Str. 3c  
Telefon 07667 942055

**Sonntag, 18.07.2010**  
Europa Apotheke, Breisach  
Richard-Müller-Str. 3c  
Telefon 07667 942055

**Rettungsdienst** 0761 19222  
**Tierärztl. Notdienst** 0761 72266  
**Gift-Notruf** 0761 270-4361  
**Telefonseelsorge** 0800 1110111  
oder 0800 1110222

**Polizei** 110  
**Feuerwehr** 112  
**Polizei-posten**  
**Landwasser** 0761 12077-0  
Fax 0761 12077-29

### NOTDIENSTE DER RECHTSANWÄLTE

Tägl. von 18.00 - 08.00 Uhr sowie sams-  
tags, sonntags, und feiertags rund um die  
Uhr, Tel.: 0761/72773

badenova  
AG & Co. KG01802 339339  
Fax: 0761 50 82 83

Bereitschaft- und  
Entstörungsdienst: 01802 767767

**Internet-Adresse der Stadt Freiburg:**  
[www.freiburg.de](http://www.freiburg.de)  
**Zentrale E-mail-Adresse der Stadt**  
**Freiburg:** [info@freiburg.de](mailto:info@freiburg.de)

### SPRECHZEITEN DER ORTSVERWALTUNG

Tel. 07665/9 47 39-0

Montag 08.30 - 11.30 Uhr  
Dienstag 08.30 - 11.30 Uhr  
Mittwoch 08.30 - 11.30 Uhr  
und 18.00 - 20.00 Uhr  
Donnerstag 08.30 - 11.30 Uhr  
Freitag keine Sprechstunde

### SPRECHZEITEN DES ORTSVORSTEHERS

Tel. 07665 / 9 47 39-10

Montag 17.00 - 18.00 Uhr  
Dienstag nach Vereinbarung  
Mittwoch 18.00 - 20.00 Uhr  
Donnerstag nach Vereinbarung  
Freitag keine Sprechstunde

### Öffnungszeiten des Hallenbades

Mo geschlossen außer für Kurse  
Di 15.00 - 20.00 Uhr  
Mi geschlossen außer für Kurse  
Do 09.30 - 11.00 Uhr Senioren u.  
Schwangere  
15.00 - 20.00 Uhr  
Fr 15.00 - 18.00 Uhr Spielnachmittag  
18.00 - 21.00 Uhr wieder ab  
Herbst 2010

Sa 12.00 - 18.00 Uhr  
So 08.30 - 13.00 Uhr  
**Sämtliche Feiertage geschlossen.**  
Diese Öffnungszeiten gelten soweit im  
Nachrichtenblatt keine Abweichungen  
abgedruckt sind.

### BÜCHEREI

**Öffentliche Bücherei in der**  
**Pfarrscheuer St. Martin,**  
**Mooswaldstraße 1, Tel.: 91 24 78**

**Öffnungszeiten:**  
Montag + Freitag, 16.00 - 19.00 Uhr  
Mittwoch, 09.00 - 11.00 Uhr  
**in den Schulferien**  
Freitag, 16.00 - 19.00 Uhr

## Öffentliche Sitzung des Bauausschusses

Am **Montag, den 19. Juli 2010 um 19.30 Uhr** findet im Sitzungssaal des Rathauses Hochdorf eine **öffentliche Sitzung des Bauausschusses** Hochdorf statt.

### Tagesordnung:

I. Bauanträge zur Beratung

1. Anbau einer Lagerhalle, Hanferstraße 3

2. Bauvoranfrage: Errichtung eines Doppelhauses mit Carport, Nimb-  
bergstraße 11

Weitere evtl. noch eingehende Bauanträge werden durch Aushang an der Informationstafel der Ortsverwaltung ortsüblich bekannt gemacht.

II. Verschiedenes

**Zu dieser Sitzung laden wir die Bürgerinnen und Bürger herzlich ein.**

## Sea of Love

### Kurzfristige Information und eine Entschuldigung

Letztes Jahr waren es über 6.000 Besucher. An diesem Wochenende findet wieder das „Sea of Love-Festival“ am Tunisee statt. Diesmal allerdings am Samstag und Sonntag.

Der Ortschaftsrat hat dem zugestimmt, nachdem vom Geschäftsführer zugesagt worden war, verschiedene Vorkehrungen zu treffen, um Mißstände der Vergangenheit abzustellen und die Belästigung der Anwohner möglichst gering zu halten. Vereinbart wurde ausserdem, dass der Veranstalter die Einzelmaßnahmen direkt mit den Anwohnern vor Ort bespricht.

Dies ist zur Zufriedenheit der beteiligten Anwohner auch geschehen. Für Ordnung sorgt ein massives Personalaufgebot (s.u.).

Der Zubringerbus fährt nicht, wie bisher, die Haltestelle St. Agatha an, es gibt einen direkten Busverkehr vom Hauptbahnhof über den Zubringer Nord zur Autobahnmeisterei.

Auch die Parkplätze wurden Richtung Autobahn ausgewiesen. Die massiven Besucherströme vor allem nach der Veranstaltung und die damit verbundenen Belästigungen müssten mit diesen Maßnahmen weitgehend abgestellt sein.

Damit nach der Veranstaltung am Samstag möglichst viele Besucher tatsächlich das Festival-Gelände unmittelbar verlassen, hat der Veranstalter darüber hinaus noch eine „Nach-Party“ im alten Güterbahngelände ausgerichtet, die im unmittelbaren Anschluss an das Konzert am Samstag stattfindet. Man werde pünktlich Schluss machen.

Mit diesem Ergebnis der Gespräche kann man, die Umsetzung vorausgesetzt, zufrieden sein.

Nicht mit Ortschaftsrat und Anwohnern abgesprochen war allerdings die teilweise Umwandlung von Parkplätzen in Campingplätze im Bereich zwischen der Wohnbebauung Benzhausen und der Autobahnmeisterei. Meine durch eine Benzhauser Bürgerin veranlasste Rücksprache beim Geschäftsführer ergab, dass dies von der Stadt genehmigt wurde, nachdem die bisher ausgewiesenen Campingplätze direkt beim Festival-Gelände nicht ausreichten. Man habe im Rahmen des Organisationstrubels aber total vergessen, Ortsverwaltung und Anwohner erneut mit einzubeziehen.

Der Veranstalter hat sich für dieses Versehen mehrfach aufrichtig entschuldigt.

Er wurde von mir in großer Deutlichkeit darauf hingewiesen, dass wir erwarten, dass dieser Camping-Betrieb zu keinerlei Bestätigungen führt.

Ordnung und Sicherheit, so der Geschäftsführer, werde von Freitag 8.00 Uhr bis Montag 12.00 Uhr durch ein immenses Personal- bzw. Securityangebot gewährleistet, allein dafür fielen ca. Euro 50.000,00 Kosten an. Der Veranstalter wird ein besonderes Augenmerk auf den Campingbereich legen.

Bleibt also festzustellen, dass hier zwar ein Fehler passiert ist, vermutlich hätten wir aber bei rechtzeitiger Kenntnis genauso reagiert, nämlich den Veranstalter intensiv vergattert, für Ruhe zu sorgen.

Dies ist schließlich auch in seinem eigenen Interesse: Bei dem 2-tägigen Festival handelt es sich um einen Probelauf, der nur eine Chance

hat, wenn die Belästigungen auf ein Mindestmaß beschränkt werden und dies für die Anwohner zumutbar ist.

Der Veranstalter hat mit seiner frühzeitigen Einbeziehung der Anwohner und des Ortschaftsrates gute Ansätze geliefert.

Auch wenn, vor allem uns älteren Menschen, Techno-Musik u.ä. nicht so recht liegt, sollten wir daher erst einmal das Ergebnis abwarten und auswerten.

Ausserdem: Wer Lärm macht, weiss auch was Lärmschutz bedeutet. Vielleicht sind wir eines Tages froh, einen weiteren Partner zu haben, wenn es an den Güterbahntrassenbau geht, in seinem und in unserem Interesse.

*Christoph Lang-Jakob, Ortsvorsteher*

## Schließung der Mooswaldhalle

Während der Sommerferien werden in der Mooswaldhalle anstehende Revisionsarbeiten durchgeführt. Diese werden voraussichtlich die ersten 4 Wochen der Ferien in Anspruch nehmen. Da in dieser Zeit die Strom- und Wasserversorgung nur während der Handwerker-tätigkeiten gewährleistet ist, kann kein Sport- und Übungsbetrieb durch die Vereine stattfinden.

Im Anschluss wird der jährliche Großputz vorgenommen.

*Die Ortsverwaltung*

## Verloren/Gefunden

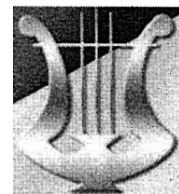
- ★ Kinderarmbanduhr, mit schwarz/gelbem Armband in der Hohl-gasse am 07.07.2010 gefunden.
- ★ Blau-grüne Schnullerkette, mit blauem Schnuller gefunden

Die Fundsachen können zu den üblichen Sprechzeiten auf der Ortsverwaltung abgeholt werden. Nach Ablauf von 14 Tagen erfolgt eine Weitergabe an das städt. Fundbüro, Merianstr. 16, 79104 Freiburg, Tel. 0761 201-4827 / -4828. Über das Internet kann außerdem über die Fundsachensuche „online“ nach aufgefundenen Gegenständen gesucht werden.

Die Online-Fundsachensuche lässt sich über die direkte Web-Adresse <http://www.freiburg.de/fundbuero> aufrufen. Der Internetbesucher kann dort in verschiedenen Kategorien auswählen.



## BERICHTE UNSERER VEREINE



### Musikverein Freiburg-Hochdorf e.V.

[www.mvhochdorf.de](http://www.mvhochdorf.de)

#### Herzlichen Dank!

Viel Musik, gutes Essen und ein überzeugender Sieg der Fußballnationalmannschaft haben wieder zu einem sehr schönen und stimmungsvollen Waldhock beigetragen. An dieser Stelle bedanken wir uns sehr herzlich bei allen Helfern und Hockbesuchern für die Unterstützung und den Besuch in unserer Musikerschänke. Wir hoffen es hat Ihnen genau so viel Spaß gemacht als uns.

#### Unsere Termine im Juli:

**Samstag 17.07.** ab 15.00 Uhr Unterhaltungskonzert beim Sommerfest des Edeka Barwig am Högebrunnen

ab 20.00 Uhr Stimmung und Tanz beim Sommerfest des MV Neuershausen am Rathaus mit den „Jungen Hochdorfern“

**Sonntag 25.07.** ab 12.00 Uhr Frühschoppenkonzert beim Dorffest des MV Elzach-Yach

**Mittwoch 28.07.** ab 19.30 Uhr Sommerkonzert am Tunisee

Danach gehen wir in die wohlverdiente Sommerpause. Die MusikerInnen würden sich freuen Sie bei unseren Konzerten begrüßen zu dürfen.

*Ihr Musikverein Hochdorf*



## Michael-Denzlinger Senioren-Treff

www.seniorentreff-hochdorf.de

### Offenes Café

Am **Mittwoch, 21. Juli von 15.00 bis 17.00 Uhr** lädt Sie wieder das Offene Café mit Christine Brühl und Irene Ulmer ein; es ist das letzte Café vor der Sommerpause. Genießen Sie bei Kaffee und frischem Kuchen diesen gemütlichen kulturellen Treff. Käthe Baulig wird in bekannter Weise wieder mit einem Reisebericht aufwarten: Eindrücke von Moskau, gesammelt auf einer Städtereise im Mai/Juni 2006 (Bild und Filmbeitrag). Freuen Sie sich drauf!

Herzliche Einladung an alle Hochdorferinnen und Hochdorfer zum

## Sommerfest des Senioren-Treffs

am **Samstag, 24. Juli 2010, ab 14.00 Uhr**  
in der neuen Außenanlage des Senioren-Treffs

- ★ **ab 14.00 Uhr** Kaffee, Kuchen und Getränke nach Wahl
- ★ **15.00 bis 17.00 Uhr** gemütlicher Hock mit unterhaltsamen Einlagen
- ★ **16.00 und 17.00 Uhr** Geschicklichkeits-Parcours unter Anleitung einer Physiotherapeutin – auch für Senioren geeignet
- ★ **Am Spätnachmittag ab 17.00 Uhr** wird gegrillt.

Bei schlechtem Wetter findet das Sommerfest in den Räumen des Senioren-Treffs im Michael-Denzlinger-Haus statt.



## Schwarzwaldverein Hochdorf

www.freiburg-hohbuehl.de

### Sonntag, 18. Juli

#### „Gemeinschaftswanderung mit der Ortsgruppe Teningen“

Sasbach - Jechtingen - Burg Sponeck - Burkheim

Treffpunkt: 8:15 Uhr Hbf, Gleis 5

Einkehr: ja, Rucksackverpflegung: ja

Aufstieg: 200m, Gehzeit: 3,5 Std/13km, mittel

Führung: Monika/Werner Ruf, Ina Wiedenbeck, Tel: 07663 2772 oder 0761 2854781

### Sonntag, 18. Juli

„Anmeldeschluss“ für Wanderung ins Elsass am 25. Juli, Gerhard Würflinger, Tel.: 0761 8976054, E-mail: gerhard\_wuerflinger@web.de

### Donnerstag, 22. Juli

#### „Wanderung durch drei Ameisenkolonien“

(Donnerst) Fischbach (Hirschen) - Hinterhäuser

- Riesenbühl - Schluchsee

Treffpunkt: 8 Uhr Hbf, Zug Seebrugg

Einkehr: möglich, Rucksackverpflegung: ja

Aufstieg: 150m, Gehzeit: 4 Std/9 km, leicht

Führung: Ulrich Schäfer, Tel: 07666 948045

Gäste sind herzlich willkommen



## Treffpunkt Bücherei

### Flohmarkt vor dem Scheunentor

am **Freitag, 16. Juli** und **Freitag, 23. Juni**

jeweils **16-19 Uhr**

(bei Regen entfällt der Flohmarkt)



Stöbern Sie in den Bücherkisten nach:

Romanen, Biographien,  
Krimis, Kinder- und Jugendbüchern  
Sach- und Geschichtsliteratur



leih' dir was

Öffentliche Bücherei in der Pfarrscheuer St. Martin  
Mooswaldstraße 1, 79108 Freiburg.  
☎ 07665/91 24 78  
www.se-hochdorf-landwasser.de  
buecherei@se-hochdorf-landwasser.de

Mo + Fr 16 – 19 Uhr  
Mi 9 – 11 Uhr  
Ferien Fr 16 – 19 Uhr



### Offener Spielnachmittag mit dem Spielmobil Freiburg.

Nächster Termin: Montag, 19.07.2010

15 – 18 Uhr auf dem Platz vor der Mooswaldhalle



### ACHTUNG - ACHTUNG

Ab sofort können Sie eine Stunde länger auf dem Hochdorfer Wochenmarkt einkaufen: In den Sommermonaten Juli und August sind wir von **14.00 – 19.00 Uhr** für Sie da.

So können Sie nach Arbeit, Schwimmbadbesuch oder Ausflug noch auf den Markt kommen.

Treffpunkt Wochenmarkt, gut, nah und persönlich. Jeden Freitag alles frisch vom Hochdorfer Wochenmarkt.

Verein Hochdorfer Wochenmarkt e.V.

Kontakt: HochdorferWochenmarkt@web.de



www.jugendhaus-hochdorf.de



## Öffnungszeiten

### Montag

15.00-17.30 MÄDCHENTREFF für  
Grundschulkinder (6 - 10 J.)

### Dienstag

17.00-20.30 OFFENE TÜR für Jugendl. (ab 13 J.)  
(bis 18.30 Uhr ab 10J.)

### Mittwoch

15.00-17.30 Offene Tür für Kinder (6-10 J.)  
18.00-21.00 Offene Tür für Jugendliche (ab 13J.)

### Donnerstag

15.00-17.00 PROJEKTE für Kinder (6-10 J.)  
17.00-19.00 TEENIEKLUB für Teenies (9-12 J.)

### Freitag

17.00-21.30 OFFENE TÜR für Jugendl. (ab 13 J.)  
(bis 18.30 Uhr ab 10J.)  
Kochaktion

## Sommerfreizeit für Kinder

wann und wo? vom 1. bis 8. August in Löffingen

Kosten: 250 €

1. bis 6. Klasse

Eile ist geboten, wir haben nur noch 9 Plätze frei!

Tel.: 07665/94 12 50 Fax: 07665/941251



## Familien-Treff

### SSV im Second-Händchen

Ab **Montag, den 12. Juli** gibt es 30 % im Sommer Schluss Verkauf.  
Gerne nehmen wir auch ihre Winterware schon an.

#### Es gelten folgende Öffnungszeiten:

Montag: 09:00 – 12:00 Uhr  
Mittwoch: 09:00 – 12:00 Uhr  
Freitag, 9. Juli, 09:30 - 11:30 Uhr

In den Ferien geschlossen.

**Info und Annahme:** Tel.: 07665 930025

### Kein Haare schneiden

Das Haare schneiden fällt am Dienstag den 27. Juli leider aus.

*Das Team vom Familien-Treff Mütze*



## Altenwerk St. Martin Hochdorf

### Seniorenport

Am Dienstag, den 20. Juli 2010, treffen wir  
uns um 16:00 Uhr zum letzten Mal vor den

Sommerferien.

Ab 17:00 Uhr wollen wir das 1. Halbjahr bei Speis und Trank in der Högestube ausklingen lassen.

Nach den Sommerferien beginnen wir am 14. September wieder mit der Gymnastik unter bewährter Leitung von Ursula Hummel.

*Für den Seniorensport Barbara Müller*



## AUS UNSERER NACHBARSCHAFT

### HOLZHAUSER SCHLEPPER-TREFFEN

Am Sonntag, den **25. Juli 2010**, findet ab **10.00 Uhr**, unser Schlepper-Treffen auf dem Gelände der

**Firma Landtechnik Schweizer-Velten**  
**Mühlenstr. 14, March-Holzhausen**

für alle Schlepper-Freunde statt.

Zahlreiche Schlepper aus Nah und Fern werden erwartet. Für Ihr leibliches Wohl ist bestens gesorgt. Eine Ausfahrt mit den Fahrzeugen ist vorgesehen.

Anmeldungen bei **R. Spittel, Tel. 07665 3761**.

Ende der Veranstaltung gegen 18.00 Uhr.

*Auf Ihren Besuch freut sich der*

*HOLZHAUSER VEREIN FÜR KULTUR UND GESCHICHTE e.V.*

### Technik für Kaufleute & nichttechnische Berufe

Das IHK-BildungsZentrum Südlicher Oberrhein GmbH bietet ab dem 16. September 2010 in Freiburg den Lehrgang „Technik für Kaufleute und nichttechnische Berufe“ an. Der Unterricht findet zweimal wöchentlich abends statt, der Lehrgang dauert insgesamt ca. 3 Monate und umfasst 80 Unterrichtseinheiten.

Der Lehrgang richtet sich an kaufmännische und nichttechnische Fachkräfte, vor allem an Mitarbeiter/innen, die im Vertrieb, im Marketing, im Einkauf und in der Produktion oder an den Schnittstellen zum

technischen Unternehmensbereich tätig sind. Auch Fachkräfte, die als Anbieter von Dienstleistungen mit technischen Unternehmensbranchen korrespondieren, können sich hier das notwendige Grundwissen aneignen.

Auf dem Stundenplan stehen u. a. Material- und Werkstoffkunde, CAD-, CNC- und CAM-Technik sowie Fertigungstechnik, Montage, Elektrotechnik und Elektronik. Aber auch Grundlagenkenntnisse aus den Bereichen Informations- und Telekommunikationstechnik, Qualitätsmanagement sowie Wartung und Instandhaltung werden vermittelt.

Kostenlose Beratung und Informationsmaterial gibt es beim IHK-Bildungszentrum Südlicher Oberrhein, Telefon 0761 2026-222, E-Mail [info@ihk-bz.de](mailto:info@ihk-bz.de) oder [www.ihk-bz.de](http://www.ihk-bz.de)



### Ökumene in Hochdorf

**Ökumenischer c-punkt zieht in alte Münsterbauhütte: Tag der offenen Tür am 24. Juli**

Seit Juni wird der Kirchenladen c-punkt, der bisher am Münsterplatz war ökumenisch betrieben. Neben zu den katholischen Haupt-, Neben- und Ehrenamtlichen ist seither auch

ein evangelischer Diakon dabei. Gemeinsam wollten Kirchenleute für die Menschen in der Stadt präsent sein, gleich welcher Konfession und Religion. Am Samstag, **24. Juli** zieht nun der c-punkt in seine angestammte Heimat in die Alte Münsterbauhütte in der Herrenstraße. Das älteste Fachwerkhaus Freiburgs wurde aufwändig saniert und renoviert. Gemeinsam mit dem Münsterladen, der sein zehnjähriges Jubiläum feiert, wird nun zu einem Tag der offenen Tür eingeladen. Von 10 Uhr bis 18 Uhr, stehen alle Räume im neuen c-punkt und im neuen Münsterladen, in der Alten Münsterbauhütte, zu Besichtigung offen. Auch im Obergeschoss, wo künftig die Büros der Mitarbeiter sein werden kann man einen Blick reinwerfen.

Herzliche Einladung sich über dieses interessante und spannende Projekt der Freiburger Citykirchenarbeit bei Gesprächen, Getränken und Geschenkekauf zu informieren.



### Evangelische Gemeinde Freiburg-Hochdorf Katharina-von-Bora-Haus

Zu den Mühlmaten 6, 79108 Freiburg  
eMail: [hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de](mailto:hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de).  
Homepage West-Pfarrei: [www.evangelisch-im-freiburger-westen.de](http://www.evangelisch-im-freiburger-westen.de)

#### Pfarrbüro:

Pfarrer Dieter Habel, Gemeindediakon Joost Wejwer  
Gemeindesekretärin Petra Eschmann  
Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761 276642  
Vorsitzender des Ortsältestenrates Hochdorf:  
Siegmar Immel, Tel. 07665 930423

#### Für Raumanfragen

Katharina-von-Bora-Haus Hochd., Frau Krauß, Tel. 07665 9476767

#### ▲ **Unsere Gottesdienste**

**Sonntag, 18. Juli, Katharina-von-Bora-Haus**

11 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl, Pfr. Habel

**Mittwoch, 21. Juli**

18 Uhr, Markuskirche: Der andere Gottesdienst, Diakon Joost Wejwer und Team

**Sonntag, 25. Juli**

10.15 Uhr Zachäuskirche: Abschiedsgottesdienst für und mit Pfrarr-Ehepaar Hasenbrink; mit Dekan Engelhardt

18 Uhr Katharina-von-Bora-Haus: Abendgottesdienst mit Pfr. Habel

#### ▲ **Gruppen, Kreise und Termine**

**Montag, 19. Juli**

18.30 Uhr Markuskirche, Bandprobe (Interessierte willkommen)

**Dienstag, 20. Juli**

19 Uhr, Katharina-von-Bora-Haus: Kinder-Bibel-Tag-Team

**Mittwoch 21. Juli**

17.30 Uhr, Katharina-von-Bora-Haus: Pfadfinder

**Donnerstag, 22. Juli**

19.30 Uhr Katharina-von-Bora-Haus: Bläserkreis

#### ▲ **angesagt**

#### DER ANDERE GOTTESDIENST

Vor den Sommerferien sind natürlich alle im Stress! Da ist ein Gottesdienst genau der richtige Ort, um für den Endspurt bis zum Urlaub zu tanken. Daher sind zu diesem besonderen Gottesdienst natürlich besonders Schülerinnen und Schüler sowie schon Konfirmierten („SchoKos“) und „frische“ Konfirmanden („FriKos“) eingeladen, ebenso Eltern und andere urlaubstreife Menschen. Termin: **Mittwoch, 21. Juli – 18 Uhr, Markuskirche, Am Hägle**

Anschließend sind noch alle zum gemütlichen Beisammensein eingeladen.

Wer noch in der Band mitspielen oder singen möchte, ist herzlich zur Probe am Montag, 19.07. um 18.30 in der Markuskirche eingeladen

#### KINDER-BIBEL-TAG

Am Dienstag, 20. Juli trifft sich um 19 Uhr (im KaBo) das Kinder-Bibel-Tag-Team zur Vorbereitung des Kinder-Bibel-Tages am 11.09.2010. Wer diesen Tag gerne mitgestalten möchte (Schauspiel, Kreativ, Spiel ...), ist herzlich zu diesem Treffen eingeladen.

#### WELTFRIEDEN DURCH RELIGIONSFRIEDEN

Freiburg. Bali ist die einzige Weltgegend außerhalb Indiens und Nepals mit bodenständiger hinduistischer Bevölkerung und gleichzeitig die einzige hinduistische Insel Indonesiens. Doch inmitten der 92% Hindus lebt eine Minderheit von 1,4% Christen. Wie gestaltet sich das alltägliche Zusammenleben der beiden Religionen? Worauf können sich Perspektiven des Friedens zwischen den Religionen gründen? Im Gespräch mit Pfarrer Wolfgang Schmidt von der Evangelischen Erwachsenenbildung diskutieren der christliche Pfarrer Ketut Waspada und der Hindu Ida Bagus Wiyana am Dienstag, 27. Juli ab 19 Uhr in der Maria-Magdalena-Kirche im Rieselfeld ihre Erfahrungen im Zusammenleben der Religionen. Beide Gesprächspartner gehören zu einer Delegation der Protestantischen Kirche auf Bali, die vom 22.7. bis 7.8. zu einem Besuch im evangelischen Stadtkirchenbezirk Freiburg weilt.

#### ▲ **berichtet**

#### ARMENIER AUS ISFAHAN

Freiburg. Mit Isfahan, eine der schönsten iranischen Städte, pflegt Freiburg seit zehn Jahren eine Städtepartnerschaft. In diesem Rahmen ist von 21.-29. Juli der armenische Chor KOMITAS der Vank Kathedrale Djolfa in Isfahan mit etwa 40 Mitgliedern in Freiburg zu Gast. Seit dem Mittelalter lebt in Isfahan eine große Zahl armenischer Christen, die dort bis heute ihre Gemeinden und Kirchen haben. Der Besuch des Kirchenchors gibt Gelegenheit zu Begegnung und Austausch, insbesondere zwischen den Christen der beiden Partnerstädte in ihrer je eigenen konfessionellen und kulturellen Prägung. Dies wird spürbar werden bei einem gemeinsamen Gottesdienst am 25.7. ab 9.30 Uhr in Opfingen (Ev. Bergkirche) und einem Chorkonzert mit armenischen Gesängen am **28. Juli** ab 19 Uhr in der Christuskirche Freiburg, Turnseestr.

Anlass des Besuchs ist das Zeltmusikfestival ZMF, in dessen Rahmen unter Mitwirkung von Chören aus Freiburger Partnerstädten am **25. Juli** die Carmina Burana aufgeführt wird.

Weitere Informationen zum Gottesdienst und Chorkonzert bei Pfarrer Wolfgang Schmidt, Evangelische Erwachsenenbildung Freiburg, Telefon 0761 88851818

**RASTSTÄTTEN FÜR DIE SEELE**

**Autobahnkirchen ziehen eine Million Besucher an**

„Lieber Gott, danke, dass du meine Eltern beschützt. Fahr bitte mit meinem Vater immer im Auto mit“, schrieb ein Junge vor wenigen Tagen in das Anliegenbuch der evangelischen Autobahnkirche im nordrhein-westfälischen Vlotho-Exter. Philipp gehört zu der rund eine Million Menschen, die jedes Jahr in die Kirchen und Kapellen an deutschen Autobahnen einkehren: Sie wollen zur Ruhe kommen, rasten, nachdenken, ein Gebet sprechen, eine Kerze anzünden. „Immer wieder bringen die Besucher den Dank für eine sichere Reise und die Bitte um Schutz für liebe Menschen zum Ausdruck“, sagt Pfarrer Ralf Steiner aus dem ostwestfälischen Exter. Seine schmutzige Dorfkirche unweit der A 2 wird nicht nur von den Einheimischen,

sondern jährlich auch von 32.000 automobilen Reisenden aufgesucht. Er findet es „schön, zwei Gemeinden zu haben, seine Dorfgemeinde und eben die „Autobahngemeinde“.

Auch in Baden laden zwei Autobahnkirchen zum Verweilen ein. An der A5 beim Rasthof Baden-Baden die katholische St. Christopheruskirche und an der A 81 in der Nähe von Singen bei der Raststätte Hegau-West die ökumenische Emmauskapelle. Schauen Sie doch mal rein...

▲ **NACHgedacht**

*Die Kraft verleiht Gewalt, die Liebe verleiht Macht.*

*Freifrau Marie von Ebner-Eschenbach (1830 – 1916), österreichische Schriftstellerin*

‚Ferner Osten‘	Pfropfen	leblos	nordfranz. Landschaft	Wanduhr	▽	▽	eine Lagebezeichnung	moralische Gesinnung	▽	span. Volkstanz	▽	Home Banking-Geheimzahl	Fluss durch Budapest	▽	▽	vergleichbar
▷	▽	▽	▽					Bürgersteig, Gehweg	▷			▽				
Einfahrt	▷			Abk.: Touring Club Schweiz				afrikanische Kuhantilopen		Lawine	▷				3	maßregeln, rügen
					Schmutzwasserlache		ungezogene Kinder			2			Frauenname			Initialen des Sängers Haley
Versammlungen		Berg östlich von Luzern		Ort in Unterwalden	▷					edel ausgestattet (de ...)		schweiz. Mustermesse	▷			7
Klassenbester	▷	▽					griech. Vorsilbe: bei, daneben		Kurzform v. Lokomotive	▷					Abk.: Hilfsdienst	▷
				Initialen von Goldoni		Zwillingsbruder Jakobs	▷				Kfz-Z.: Graubünden	▷			Abk.: außer Dienst	japanische Meile
höchste ägyptische Göttin		6		kurzer Videofilm	▷			Holzfallerwerkzeug	▷			8	Vorn. d. Malers Hosch, † 1972	▷		
Wäscheräum e. Hotels	▷								Tal in Graubünden	▷						

DEIKE 1709CH-0809

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---



Die Buchstaben der Felder 1 bis 8 nennen einen Schweizer Jazzfestivalort.

Während Sie im Sand buddeln, sorgen wir dafür, dass Ihre Anzeigen regelmäßig erscheinen. Fragen Sie uns.

**...die haben Sie sich verdient!**

Meßkircher Straße 45 • 78333 Stockach • Tel. 07771/9317-11 • Fax 07771/9317-40 • e-mail: anzeigen@primo-stockach.de • www.primo-stockach.de



# Se Tuum

## MITTEILUNGEN DER KATHOLISCHEN KIRCHENGEMEINDE ST. MARTIN FREIBURG-HOCHDORF

Benzhauser Straße 3 (Pfarrer-Meybrunn-Haus)  
Pfarrer: Claus Trost, Freiburg, Auwaldstr. 94a, Tel. 0761/1 61 16

**Sprechzeiten:** HD: Di 11.00 – 12.00 Uhr; LW: Do 10.00 – 12.00 Uhr

**Pastoralreferentin:** Birgit Hofmann-Nitsche, Auwaldstr. 94a, Tel. 0761 1561638

**Sprechzeiten:** Do 10.00 – 12.00 Uhr; eMail: birgit.hofmann-nitsche@se-hochdorf-landwasser.de

**Gemeindereferentin:** Sabine Vogel, Benzhauser Str. 3, Tel. 07665 930477

**Sprechzeiten:** HD: Di 16.00 – 17.30 Uhr sowie nach Vereinbarung; LW: Mi 8.45 – 9.45 Uhr, Tel. 0761 16116;

eMail: sabine.vogel@se-hochdorf-landwasser.de

### Pfarrbüros:

**Hochdorf:** Tel. 07665 1705; Fax 07665 930478; **Bürozeiten:** Di + Fr 9.00 – 11.00 Uhr; Mi 15.00 – 17.00 Uhr;

e-Mail: st.martin@se-hochdorf-landwasser.de

**Landwasser:** Tel. 0761 16116; Fax 0761 16616; **Bürozeiten:** Mo 10.00 – 11.30 Uhr; Di + Mi 8.30 – 10.00 Uhr; Do 16.00 – 17.30 Uhr;

eMail: st.petrus-canisius@se-hochdorf-landwasser.de

**Homepage:** www.se-hochdorf-landwasser.de

**Öffentliche Bücherei in der Pfarrscheuer St. Martin,** Mooswaldstr. 1, Tel. 07665 912478

**Öffnungszeiten:** Mo + Fr 16.00 – 19.00 Uhr; Mi 9.00 – 11.00 Uhr; Schulferien Fr 16.00 – 19.00 Uhr

### ▲ **Gottesdienste und Mitteilungen**

**Freitag, 16. Juli 2010 – Unsere Liebe Frau v. Karmel**

**18.00 LW:** Abendmesse im Diakoniekrankenhaus

**17.30 LW:** Probe Firmgottesdienst

**Samstag, 17. Juli 2010**

**10.00 LW:** Firmgottesdienst mit Domkapitular Wolfgang Sauer, musikalisch mitgestaltet vom Kirchenchor St. Martin, Hochdorf. Anschl. Empfang im Gemeindehaus.

**12.30 St. Nikolaus /Freiburg-Opfingen:** Trauung des Brautpaares Silvia Becherer und Steffen Bühler

**18.00 HD:** Vorabendmesse; Gedenken: Rosa Stork (gest. Jahrtag) / Helmut Metzler, Eltern und Schwiegereltern / Johann Badulescu

**Sonntag, 18. Juli 2010 – 16. Sonntag im Jahreskreis**

**09.00 HD:** Messfeier

**10.30 LW:** Messfeier, anschl. Sonntags-Café im Gemeindehaus

**Dienstag, 20. Juli 2010 – Hl. Margarete, hl. Apollinaris**

**08.30 LW:** Messfeier

**14.30 LW:** Besinnungsnachmittag der Senioren mit Pfarrer Trost „Herr, ich glaube, hilf meinem Unglauben“ (Gemeindehaus)

**19.30 LW:** Ausschuss Kinder, Jugend und Familie (Gemeindehaus Raum 4)

**Mittwoch, 21. Juli 2010 – Hl. Laurentius v. Brindisi**

**15.00 HD:** Besuchsdienst

**18.30 Benzhausen:** Abendmesse; Gedenken: Anna Frei (2. Opfer) / Maria und Walter Engelmann, Ottilia und Josef Fischer und beiderseitig verstorbene Angehörige

**Donnerstag, 22. Juli 2010- Hl. Maria Magdalena**

**18.30 LW:** Abendmesse, mitgestaltet von der Frauengemeinschaft

**20.00 HD:** Probe Chörle (Michael-Denzlinger Haus)

**20.00 HD:** Leiterrunde

**Freitag, 23. Juli 2010 – Hl. Birgitta von Schweden**

**16.00 – 18.00 LW:** Nachtreffen Pfingstlager (Gemeindehaus)

**18.00 LW:** Abendmesse im Diakoniekrankenhaus

**Samstag, 24. Juli 2010 – Hl. Christophorus, hl. Scharbel**

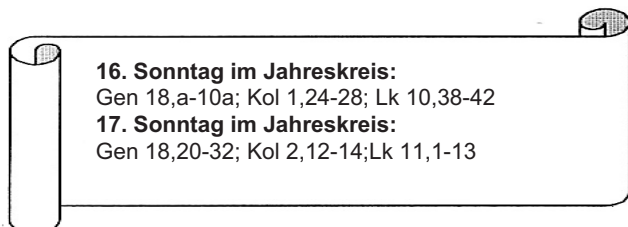
**11.00 LW:** Kinderkirche

**18.00 LW:** Vorabendmesse

**Sonntag, 25. Juli 2010 - 17. Sonntag im Jahreskreis**

**09.00 LW:** Messfeier

**10.30 HD:** Familiengottesdienst, anschließend Kuchenverkauf der Ministranten zugunsten der Romwallfahrt



**16. Sonntag im Jahreskreis:**

Gen 18,a-10a; Kol 1,24-28; Lk 10,38-42

**17. Sonntag im Jahreskreis:**

Gen 18,20-32; Kol 2,12-14; Lk 11,1-13



### Die Feier der Firmung

Der Gottesdienst mit der Feier der Firmung findet am **Samstag, den 17. Juli in der Kirche St. Petrus Canisius, Landwasser statt. Er beginnt um 10.00 Uhr.**

41 Jugendlichen und einer jungen Erwachsenen wird das Sakrament der Firmung

durch Herrn Domkapitular Wolfgang Sauer gespendet.

### ▲ **Notfall-Nummer**

01805 123569 (14 Cent pro Minute) lautet die zentrale Notfall-Nummer, unter der Seelsorger der Katholischen Kirche in Freiburg rund um die Uhr für alle Menschen im Stadtdekanat (Freiburger Stadtgebiet, Merzhausen und Gundelfingen) erreichbar sind.

### ▲ **Ausschuss Kinder, Jugend und Familie**

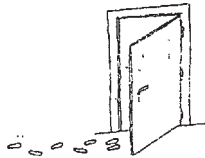
Der Pfarrgemeinderat bildet verschiedene Ausschüsse, welche sich intensiver und kompetenter mit den Themen auseinander setzen können und sollen. Mit Beginn der neuen Sitzungsperiode des Pfarrgemeinderates soll auch der Kinder-, Jugend- und Familienausschuss seine Arbeit aufnehmen. In dieser Gruppe sollen Vertreter von den einzelnen Angeboten und Gruppierungen für Kinder, Jugend und Familie in der Seelsorgeeinheit zusammen kommen, sowie Vertreter der Pfarrgemeinderäte. Ziel soll es sein, die Kinder-, Jugend-



und Familienarbeit in der Seelsorgeeinheit und in den Pfarreien zu koordinieren, Ideen zu sammeln und zu gestalten. Anzumerken ist dabei, dass es in diesem Gremium nicht darum gehen soll, die jeweils bestehende und gelingende Arbeit in den beiden Pfarreien zu übergehen oder zu beenden!

**Interessierte aus der ganzen Seelsorgeeinheit sind herzlich eingeladen am Dienstag, 20.07.2010 um 19:30 Uhr im Gemeindehaus in Landwasser mit dabei zu sein.**

Bei Fragen wenden sie sich an Sabine Vogel, Tel. 07665 930477.



**▲ Besuchsdienst**

Die Mitarbeiter/innen treffen sich am **Mittwoch, 21.07.2010 um 15.00 Uhr** im Pfarner-Meybrunn-Haus. Wir werden gemeinsam die Besuche für die nächsten Monate planen

und vorbereiten. Auf einen schönen Nachmittag freuen sich *Hildegard Löffler und Rosi Trlaja*

**▲ Nachtreffen Pfingstlager**

Alle Kinder und interessierte Eltern sind herzlich eingeladen zum Lager-Nachtreffen am **Freitag, 23. Juli 2010 um 16:00 Uhr im Gemeindehaus in Landwasser**. Gemeinsam wollen wir nochmals die Zeit in Ebnat-Kappel Revue passieren. Das ganze Lager-Team freut sich schon auf euch!

Falls noch Kleidungsstücke aufgetaucht sind, die Ihrem Kind nicht gehören, bringen Sie diese doch zum Nachtreffen mit.

**▲ Kinderkirche in Landwasser**

**Wir treffen uns Samstag, 24. Juli 2010 um 11.00 Uhr.**

Treffpunkt ist die Kirche. Eingeladen sind alle Kinder! Auch Eltern sind herzlich willkommen. Wir wollen miteinander singen und beten, basteln und die Kirche erkunden.

Wir freuen uns auf euer Kommen und wünschen euch schon heute allen eine schöne und erholsame Sommer- und Ferienzeit. Das Kinderkirchenteam



**▲ Familiengottesdienst**

Zum letzten Familiengottesdienst in diesem Schuljahr laden wir Sie alle ganz herzlich ein. Der Gottesdienst findet statt am **Sonntag, 25. Juli um 10:30 Uhr** in der St. Martinskirche. Es wäre sehr schön, wenn die Kirche so kurz vor Ferienbeginn gut gefüllt ist!

Herzliche Einladung!

**▲ Kuchenverkauf am 25. Juli**

Für alle Minis, die sich aufmachen zur Rom-Wallfahrt, beginnt jetzt die heiße Phase - am 1. August geht's los. Wir wollen zu diesem Anlass noch einen letzten Kuchenverkauf zugunsten der Rom-Wallfahrt am Sonntag, den 25. Juli 2010 nach dem Gottesdienst starten.



**▲ Postkarten aus Rom...**

Dieses Jahr, in der ersten Augustwoche, findet wieder eine internationale Ministranten-Wallfahrt nach Rom statt. Zu diesem Anlass haben wir Ministranten schon zahlreiche Aktionen durchgeführt, um unsere Kasse aufzubessern und möchten uns jetzt schon einmal herzlich für Ihre Unterstützung bedanken.

Wir bieten Ihnen eine ganz besondere Aktion an: Wir möchten allen, die Interesse haben, eine Postkarte direkt aus Rom schicken. Das einzige was Sie dafür tun müssen, ist – im Pfarrbüro in Hochdorf während der Öffnungszeiten – Ihre Adresse oder die eines Bekannten, Freundes oder... auf eine der ausliegenden Postkarten einzutragen und den Preis für Postkarte und Briefmarke zu bezahlen (1,50 Euro). Sie erhalten dann Mitte August Post von den Minis – direkt aus Rom! Wir freuen uns, wenn möglichst viel bei der Aktion mitmachen!



**Erstkommunion 2011**

Die Einladungen zur Erstkommunionvorbereitung 2011 sind inzwischen verteilt worden. Zur Erstkommunion 2011 sind Kinder eingeladen, die im Schuljahr 2010/2011 das dritte Schuljahr besuchen. Wenn Sie bisher noch keinen Brief von uns bekommen haben und Ihr Kind zur Erstkommunion 2011 gehen soll, setzen Sie sich bitte mit Frau Sabine Vogel, Gemeindereferentin (07665 930477) oder mit dem Pfarrbüro (07665 1705) in Verbindung.

